

Mode d'emploi



PHILIPS

Table des matieres

Description du produit	3
Télécommande	3
Face avant	3
Face arrière	3

Premiers pas	4
Déballage	4
Remarques sur la protection de l'environnement	4
Consignes de sécurité	4
Télécommande	5
Mettre en place les piles dans la télécommande ..	5
Utilisation correcte de la télécommande	5
Raccordement d'autres appareils	6

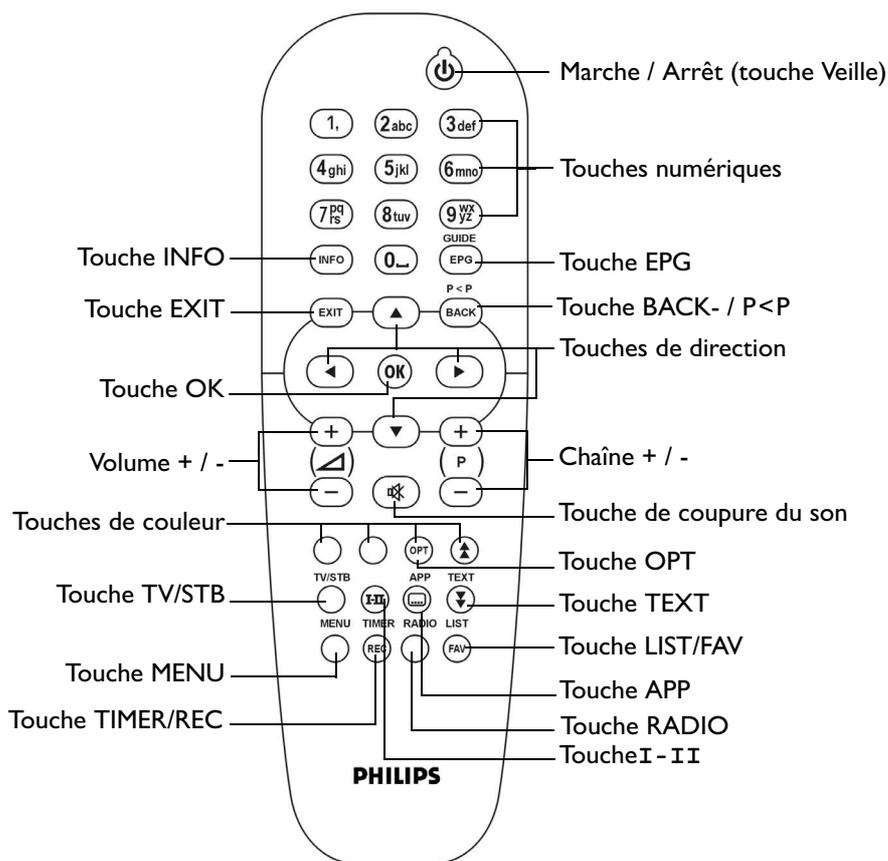
Utilisation	7
Mise en / hors service	7
Première installation	7
Changement de chaînes	8
Réglage du volume sonore	8
Affichage du bandeau d'information	8
Sélection d'options	8
Affichage de télétexte	9
Utilisation de la liste des chaînes	9
Organisation de la liste des chaînes	10
Installation avancée	10
EPG	11
Timer	12
Ajouter un programme dans la liste Timer	12
Gérer la liste Timer	12
Mettre hors service une fonction Timer en cours	13
Autres fonctions	13
Radio	14
Paramètres	14
Paramètres d'image	14
Langue	14
Options de menu	15
Généralités	15
Appel des réglages départ usine	15
Sécurité	15

Diagnostic des problèmes	17
---------------------------------------	-----------

Caractéristiques techniques	18
--	-----------

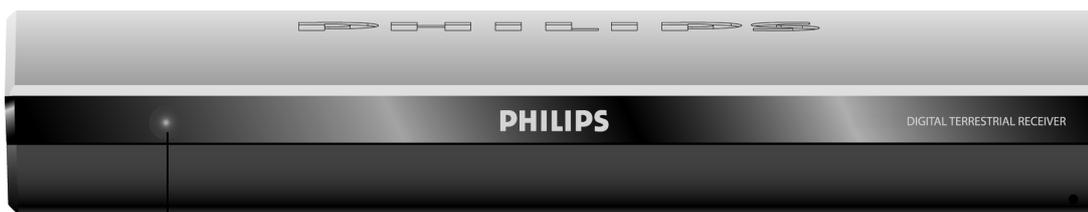
Description du produit

Télécommande



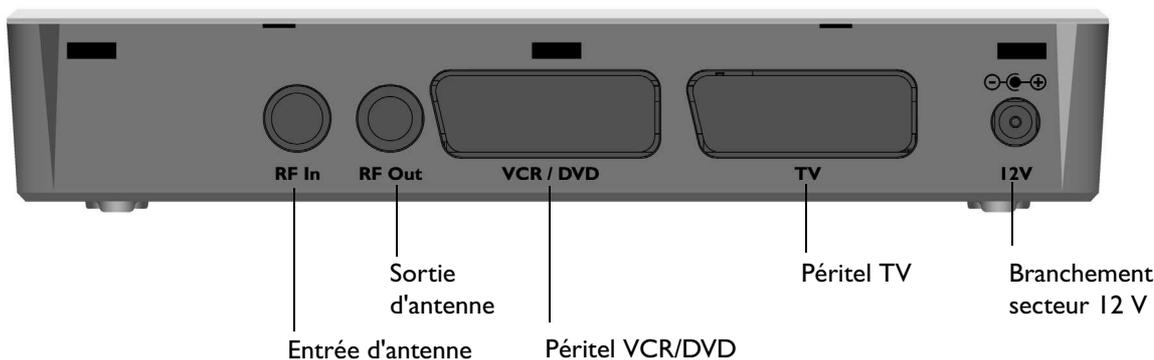
Face avant

Remarque : L'appareil est proposé en différents coloris et combinaisons de coloris.



LED : rouge - l'appareil est hors service vert - l'appareil est en service

Face arrière



Déballage

Vérifiez la présence des éléments suivants :

- 1 adaptateur
- 1 mode d'emploi
- 1 télécommande
- 1 câble péritel
- 2 piles pour la télécommande
- 1 bloc secteur 230 V / 50 Hz - 12 V

Remarques sur la protection de l'environnement



Ce symbole signale des informations importantes contenues dans le présent mode d'emploi. Vous devez lire et avoir compris ces instructions.



Les matériaux et composants de haute valeur qui ont été utilisés dans le cadre de la fabrication de votre produit peuvent être réutilisés et recyclés.

A chaque fois que vous voyez le symbole d'une poubelle barrée d'une croix sur le produit ou sur le matériel d'emballage du produit, ceci signifie que le produit correspond à la directive européenne 2002/96EC.

Veillez vous informer sur votre système local de recyclage des produits électroniques.

Ce produit ne doit pas être jeté à la poubelle. Tenez compte des prescriptions locales pour la mise au rebut des produits électriques. En mettant au rebut votre produit conformément au règlement, vous contribuerez à éviter des nuisances pour l'environnement et la santé.



Ce symbole qui figure sur l'emballage et le manuel signifie que ces composants peuvent être recyclés. Ne les jetez donc pas à la poubelle.



Ce symbole qui figure sur l'emballage plastique signifie que ces composants peuvent être réutilisés. Ne les jetez donc pas à la poubelle.



Ce symbole signifie que PHILIPS s'est acquitté d'une redevance auprès de la „Société d'élimination et de recyclage des déchets d'emballage“.

- L'appareil est conçu pour une utilisation dans le secteur privé.
- Seules les fonctions décrites dans ce mode d'emploi ont le droit d'être effectuées avec cet appareil.
- Conservez si possible le mode d'emploi à proximité de l'appareil.
- Si vous remettez votre appareil à d'autres personnes, veuillez également joindre ce mode d'emploi.

Danger dû à l'électricité

- Des tensions dangereuses sont présentes à l'intérieur de l'appareil sont présentes. N'ouvrez jamais le boîtier ou n'introduisez jamais d'objet par les fentes d'aération.
- Ne raccordez l'appareil qu'à une prise de 230 V installée conformément aux prescriptions et protégée de manière adéquate par des fusibles.
- La prise doit être librement accessible pour pouvoir, si nécessaire, débrancher immédiatement la fiche secteur.
- Veillez à ce que les câbles ne soient pas coincés ou écrasés.
- Ne mettez pas l'appareil en service lorsque l'appareil ou les câbles présentent des dommages visibles ou lorsque l'appareil est tombé.
- Si un problème évident survient (fumée entre autres) pendant le fonctionnement, débranchez immédiatement le bloc secteur de la prise. Ne tirez jamais sur le câble mais sur la fiche.
- Les prises de courant et les rallonges ne doivent pas être surchargées du fait des risques d'incendie ! Renseignez-vous lors de l'achat sur la puissance absorbée maximale autorisée.
- Pour isoler l'appareil de l'alimentation en courant, le bloc secteur doit être débranché de la prise.
- Ne confiez les réparations ou les réglages à effectuer sur votre adaptateur qu'à du personnel qualifié. Une ouverture et des tentatives de réparation de l'appareil par soi-même entraînent la perte de la garantie. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'accidents de l'utilisateur sur l'appareil ouvert. Des raccordements incorrects peuvent endommager l'appareil.
- Ne procédez à aucune modification sur l'appareil.
- N'utilisez que les câbles et les blocs secteur fournis.
- En cas d'orage, les appareils branchés au réseau risquent d'être endommagés. En cas d'orage, débranchez toujours le bloc secteur de la prise de courant.
- En cas d'absence et pendant un orage, débranchez l'adaptateur du bloc secteur et l'antenne. Ceci est également valable pour les appareils qui sont reliés à l'adaptateur.

Consignes de sécurité

Avant de brancher votre adaptateur et de le mettre en service, veuillez tenir compte des points suivants :

Risques d'électrocution liés à l'humidité

- L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes d'eau ou à des projections d'eau. Évitez toute infiltration de liquide dans l'appareil. En cas d'urgence, débranchez immédiatement la fiche secteur.
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans des pièces humides (salles de bains par exemple) ou dans des pièces très poussiéreuses.
- Ne placez aucun objet rempli de liquide, comme des vases, sur l'appareil.

Risques de blessure liés à d'autres causes

- Veillez à ce que les câbles ne constituent pas une entrave aux déplacements.

Dangers pour les enfants

- Ne laissez jamais des enfants se servir de cet appareil sans contrôle. Les enfants sous-estiment le danger lié aux appareils électriques.

Consignes relatives à l'emplacement de l'appareil

- Placez uniquement l'appareil sur une surface horizontale.
- N'exposez pas cet appareil à une température extrême. Tenez compte de ce qui suit :
 - Évitez le rayonnement direct du soleil et la chaleur du chauffage;
 - l'aération ne doit pas être entravée en recouvrant les fentes d'aération avec des objets comme des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
 - Prévoir environ 40 cm de dégagement minimal vers le haut et sur les côtés. La chaleur ne doit pas s'accumuler dans l'appareil ! Dans le cas contraire, la chaleur risque d'endommager l'appareil et il y a risque d'incendie !
- L'appareil ne doit pas être placé à proximité immédiate de matières inflammables (rideaux, liquides inflammables, etc.).

Piles

- Tenir les piles hors de la portée des enfants.
- Si une pile bouton ou une pile normale a été avalée, consultez immédiatement un médecin.
- Ne tentez pas de réactiver des piles usagées par de la chaleur, un rechargement ou d'autres moyens.
- Les piles ne doivent pas être jetées au feu, être ouvertes ou court-circuitées.
- Remplacez les piles au plus tard une fois par an pour exclure tout écoulement.
- Remplacez toujours les deux piles et utilisez uniquement des piles du même type (alcaline ou zinc/carbone).
- En cas d'absence prolongée, retirez les piles de la télécommande.

Autres remarques

- Ne placez pas d'objets inflammables tels que des bougies allumées p. ex. sur l'appareil.
- L'antenne utilisée doit être mise à la terre.
- Ne mettez l'appareil en marche qu'après avoir établi les connexions avec l'antenne et le câble péritel.
- Les pieds de l'appareil se trouvent sur sa face inférieure. Étant donné que les surfaces des meubles ou des sols sont constituées de différents matériaux et qu'elles sont traitées avec des produits très différents, il n'est pas possible d'exclure que certaines substances contiennent des composants qui risquent d'attaquer les pieds de l'appareil et de les ramollir. Placez le cas échéant un support antidérapant sous les pieds.
- L'ouverture de l'appareil provoque une perte de garantie.

Télécommande

Mettre en place les piles dans la télécommande

Le compartiment à piles se trouve sur la face arrière de la télécommande.

- 1 Ouvrez le compartiment à piles.
- 2 Placez les piles comme représenté au fond du compartiment à piles. Respectez la polarité !
- 3 Refermez le compartiment à piles.

Remarque sur le remplacement des piles



Les piles de la télécommande peuvent être retirées à l'aide d'outils couramment utilisés à la maison (par exemple avec un tournevis).

Les piles livrées ne contiennent pas de substances dangereuses telles que le mercure, le cadmium ou le plomb.

Les piles ne doivent pas être jetées à la poubelle. Remettez les piles à un point de collecte près de chez vous.

Utilisation correcte de la télécommande

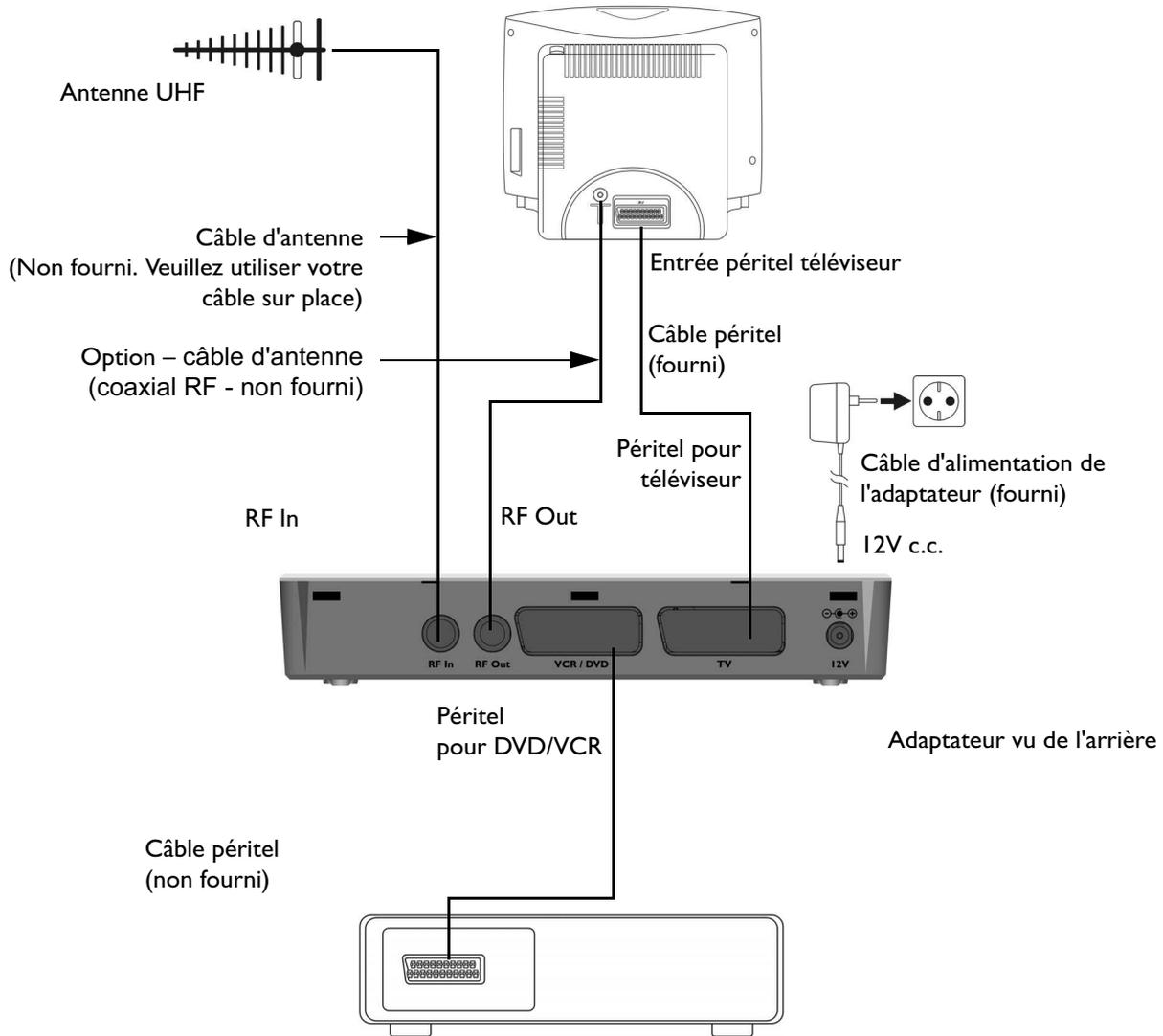
Pour commander l'adaptateur avec la télécommande, dirigez cette dernière vers la face avant de l'adaptateur. La télécommande a une portée d'environ 7 mètres et l'angle doit s'élever au maximum à 60°. Un „contact visuel“ doit exister entre la télécommande et l'adaptateur.

Remarque : La lumière du soleil ou toute autre source de lumière diminue la sensibilité et peut amoindrir le fonctionnement de la télécommande.

Raccordement d'autres appareils

Reliez l'adaptateur DVB-T au téléviseur et au lecteur de DVD ou de l'enregistreur.

Exemple téléviseur vu de l'arrière



Exemple lecteur de DVD / enregistreur vu de l'arrière

Respectez dans chaque cas le mode d'emploi du lecteur de DVD à raccorder ou du magnétoscope.

Mise en / hors service

Mettez en service l'adaptateur en appuyant sur la touche **MARCHE/ARRET** (touche Veille) se trouvant sur la télécommande et attendez que la configuration d'accueil apparaisse sur votre écran.

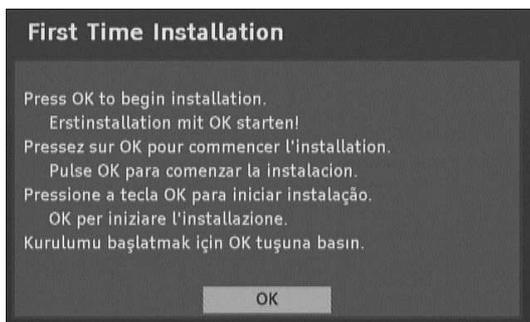
La LED devient verte lorsque l'adaptateur est en service.

Si vous mettez en service votre adaptateur pour la première fois, un assistant vous guide dans l'exécution de toutes les opérations nécessaires.

La sélection s'effectue avec les **touches de direction** et la touche **OK**.

Première installation

Après la première mise en service, la fenêtre d'accueil suivante apparaît :



- 1 Appuyez sur la **touche OK** pour afficher la prochaine page.
- 2 Sélectionnez la langue souhaitée sur la page suivante en appuyant sur la **touche de direction** ◀ ou ▶ puis appuyez à nouveau sur la **touche OK**.

La fenêtre **Configurations** apparaît :



Remarque : Tenez également compte des textes d'information affichés sur l'écran. Ils vous seront précieux pour le réglage des valeurs correctes. Des textes d'information concernant les opérations suivantes sont également affichés.

- 3 Réglez maintenant successivement les valeurs souhaitées. Tenez compte de ce qui suit :

- La **touche** ◀ ou ▶ sert à modifier les valeurs affichées;
- la **touche** ▲ ou ▼ vous permet d'aller et venir entre les différentes possibilités de réglage.

- 4 Sélectionnez ensuite **OK** à l'aide de la touche ▲ ou ▼ pour **Appliquer** puis appuyez sur la **touche OK**.

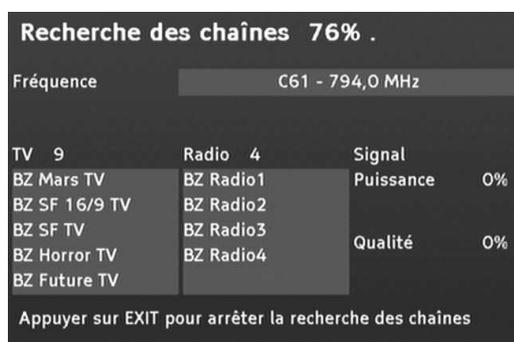
La prochaine fenêtre apparaît :



Remarque : Les valeurs affichées pour la fréquence de départ et la fréquence de fin peuvent en général être conservées.

- 5 Si vous le souhaitez, servez-vous, de la **touche** ◀ ou ▶ pour modifier les valeurs de la fréquence de départ et de la fréquence de fin.
- 6 A l'aide de la **touche** ◀ ou ▶, déterminez quelles chaînes doivent être recherchées : **Toutes les chaînes** ou **Libre accès**.
- 7 Sélectionnez ensuite **OK** à l'aide de la **touche de direction** ▲ ou ▼ pour **Commencer la recherche** puis appuyez sur la **touche OK**.

La recherche commence. Le message qui apparaît sur l'écran vous informe sur la progression de la recherche des chaînes.



*Remarque : Vous pouvez arrêter à tout moment la recherche en appuyant sur la **Touche EXIT** .*

Dès que la recherche est terminée, un message est affiché. Validez ce message et le message suivant avec **OK** pour accéder aux émissions de télévision.

Changement de chaînes

Vous pouvez changer de chaînes de plusieurs façons :

- en appuyant sur la touche **Chaîne +** ou **-**;
- en appuyant sur la **touche de direction** **▲** ou **▼**;
- en appuyant sur la **touche Back / P<P**, vous pouvez aller et venir entre les deux chaînes dernièrement sélectionnées;
- en sélectionnant la chaîne directement dans la liste des chaînes, voir page 9;
- en entrant le numéro d'emplacement dans la liste des chaînes. Tapez à cette fin le numéro à l'aide des **touches numériques**. Si l'emplacement possède par exemple le numéro 0014, appuyez rapidement sur les touches numériques 1 et 4. Les zéros n'ont pas besoin d'être tapés.

Réglage du volume sonore



- Servez-vous des **touches de volume sonore +** et **-** pour augmenter ou diminuer le volume sonore ou
- servez-vous pour cela de la **touche de direction** **◀** ou **▶**.

Coupure du son

Vous pouvez couper le son en appuyant sur la **touche de coupure du son**. Le son est à nouveau audible lorsque vous ...

- ... appuyez à nouveau sur la **touche de coupure du son**
- ... si vous appuyez sur l'une des touches de réglage du volume sonore.

Affichage du bandeau d'information

Le bandeau d'information est affiché à chaque changement de chaîne.



- 1 Appuyez sur la **touche INFO** pour afficher le bandeau d'information sans changement de chaîne.

Le bandeau d'information affiche le numéro et le nom de la chaîne. D'autre part, l'heure est affichée sur le bord gauche du bandeau d'information.

La barre se trouvant à droite à côté de l'heure indique graphiquement la durée de l'émission qui s'est déjà écoulée. L'émission en cours et la prochaine émission avec l'heure de diffusion sont affichées dans la ligne de menu inférieure. Après quelques secondes, le bandeau d'information est à nouveau désactivé automatiquement.

Remarque : Vous pouvez déterminer vous-même la durée d'activation du bandeau d'information ou supprimer complètement l'activation automatique, voir „Options de menu” à la page 15.

Lorsque le bandeau d'information est présent sur le bord inférieur de l'écran, vous pouvez appeler le bandeau d'information étendu en appuyant à nouveau sur la **touche INFO**. D'autres détails sur l'émission en cours sont fournis dans le bandeau d'information étendu.



Tenez compte de ce qui suit :

- Si le texte est plus important, il est réparti sur plusieurs pages. Dans l'illustration précédente, la page 1 de 3 (1/3) est affichée. En appuyant à nouveau sur la **touche OK**, vous pouvez feuilleter les pages (les **touches ▲** et **▼** fonctionnent également).
- Si vous appuyez sur la **touche INFO** ou sur **▶**, vous obtenez des informations sur la prochaine émission. En actionnant la **touche ◀**, vous accédez à nouveau aux informations sur l'émission en cours.

Remarque : Le bandeau d'information étendu n'est pas automatiquement fermé.

- 2 Appuyez sur la **touche EXIT** pour fermer le bandeau d'information.

Sélection d'options

Certaines chaînes proposent occasionnellement plusieurs perspectives de caméra, pistes audio et/ou du télétexte.

Si l'une ou plusieurs de ces options sont disponibles pour un programme, le nom de la touche correspondante est affiché dans le coin droit à l'appel du programme, plusieurs noms pouvant être affichés, par exemple **TEXT** et **I-II**.



Ceci signifie qu'une sélection Audio, Sous-titre ou Télétexte est disponible.

Exemple : sélection Audio Allemand/Français



Voici comment utiliser les options :

- 1 Appelez le programme souhaité.
- 2 Appuyez sur la **touche I-II** pour la sélection Audio ou sur la **touche APP** pour la sélection Sous-titre.
 - Si du télétexte est proposé, vous pouvez l'afficher à l'aide de la **touche TEXT**.
 - La **touche OPT** vous permet également d'accéder aux options.
 - Dans le cas où plusieurs options sont disponibles, appuyez plusieurs fois sur la **touche OPT** pour sélectionner l'option souhaitée.
- 3 Sélectionnez l'option souhaitée avec les **touches** ◀ / ▶ / ▲ / ▼ puis appuyez sur la **touche OK**. L'option choisie est appelée et la fenêtre d'option est fermée.

Affichage de télétexte

- 1 Appuyez sur la **touche TEXT** ▼ pour afficher le télétexte.

*Remarque : Vous devez éventuellement appuyer encore sur la **touche OK** pour obtenir l'affichage du télétexte et pour déterminer si vous souhaitez utiliser le télétexte de votre téléviseur ou de l'adaptateur.*

Commande en détail :

 - Les **touches numériques** vous permettent de passer de manière ciblée à une page définie.
 - Avec la touche **MENU**, vous accédez directement à la page 100 et avec la touche **EPG** ou **LIST/FAV** à la page 300.
 - Les **touches** ▲ et ▼ vous permettent de passer respectivement à la prochaine page ou à la page précédente. A cette fin, vous pouvez également appuyer sur la touche de couleur rouge ou verte.
 - La **touche de couleur** jaune resp. bleue vous permet de sauter de 10 pages vers l'avant resp. de 10 pages vers l'arrière, rapporté à la prochaine dizaine de nombres entiers, par ex. 133 > 140 > 150, etc.
 - Les **touches P+ et P-** vous permettent de sauter de 100 pages vers l'avant resp. de 100 pages vers l'arrière, rapporté à la prochaine centaine de nombres entiers, par ex. 462 > 400 > 300, etc.

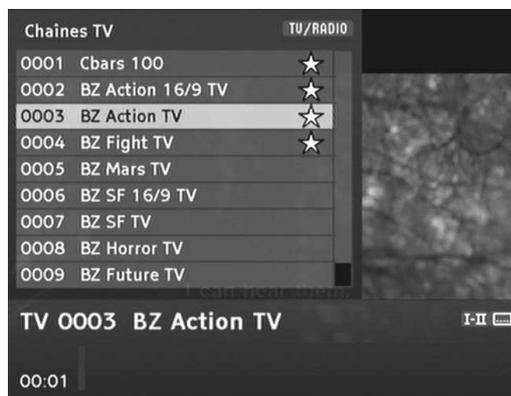
- Avec les **touches** ◀ et ▶, vous pouvez marquer un nombre de pages sur les pages du contenu et passer directement à cet endroit en appuyant sur la **touche OK**.
 - Le télétexte affiché peut être agrandi si vous appuyez sur la touche **I-II**. Si vous appuyez à nouveau sur cette touche, l'affichage se fait à nouveau en taille normale.
 - Le feuilletage automatique d'une page subordonnée (par exemple page 3/6) est interrompu en appuyant sur la touche **TIMER/REC**.
 - En réappuyant sur la touche **TEXT** ▼, vous superposez le télétexte affiché en transparent sur l'image télévisée ; un nouvel actionnement de la touche masque le télétexte entièrement.
 - Avec la touche **Back / P<P**, vous basculez entre le télétexte et le texte transparent.
- 2 Pour masquer le télétexte complètement, appuyer deux fois sur **EXIT**.

Utilisation de la liste des chaînes

- 1 Appuyez sur la **touche LIST/FAV** pour afficher la liste des chaînes.

*Remarque : Si aucune autre fenêtre n'est ouverte sur l'écran, vous pouvez aussi appeler la liste de chaînes en appuyant sur la **touche OK**.*

Cette liste contient toutes les chaînes TV que l'appareil a trouvées et enregistrées lors de la recherche des chaînes.



*Remarque : Si vous appuyez à nouveau sur la **touche LIST/FAV**, vous obtenez la liste des favoris. Cette liste de chaînes individuelle contient uniquement vos chaînes préférées. Pour d'autres informations à ce sujet, voir page 10. Les favoris sont désignés par un astérisque dans la liste des chaînes.*

- 2 Servez-vous des **touches** ◀ / ▶ / ▲ / ▼ pour sélectionner la chaîne souhaitée dans cette liste.
 - Avec la **touche** ▲ ou ▼, marquez la chaîne suivante ou la chaîne précédente de la liste.
 - Avec la **touche** ◀ ou ▶, avancez ou reculez de huit places dans la liste des chaînes.
- 3 Appuyez sur la **touche OK** après avoir sélectionné la chaîne souhaitée.

Le programme de la chaîne choisie est montré à l'arrière-plan et la liste de chaînes reste ouverte pendant encore quelques secondes.

Pendant ce temps, vous pouvez sélectionner une autre chaîne avec les **touches de direction** ou appuyer sur la **touche OK** pour fermer immédiatement la liste des chaînes.

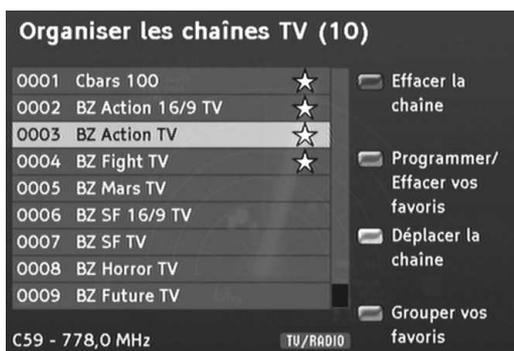
Remarque : Si l'appareil se trouve en mode Radio, vous pouvez effectuer de la même manière les actions venant d'être décrites pour les stations radio enregistrées.

Organisation de la liste des chaînes

La liste des chaînes peut vous paraître complexe ou alors contenir des chaînes qui ne vous intéressent pas.

Vous pouvez organiser la liste des chaînes via le menu principal.

- 1 Appuyez sur la touche **MENU**.
- 2 Avec la **touche ▲** ou **▼**, sélectionnez l'option de menu **Organiser les chaînes TV** puis appuyez sur la **touche OK**.



- 3 Après avoir procédé aux réglages souhaités, appuyez sur la **touche EXIT** pour fermer la fenêtre.

Déplacer les chaînes

Vous pouvez régler individuellement l'ordre des chaînes à l'intérieur de la liste des chaînes.

- 1 Marquez avec les **touches ◀ / ▶ / ▲ / ▼** la chaîne que vous souhaitez déplacer.
- 2 Appuyez sur la **touche de couleur** jaune. Le nom de la chaîne apparaît.
- 3 Déplacez avec les **touches ◀ / ▶ / ▲ / ▼** la chaîne sur la position souhaitée.
- 4 Appuyez sur la **touche de couleur** jaune ou sur la **touche OK** pour positionner la chaîne à l'endroit souhaité.

Placer les favoris au début des listes de chaînes

- 1 Appuyez sur la **touche de couleur** bleue pour positionner tous les favoris au début de la liste des chaînes.

- 2 Validez la question en appuyant sur **OK**.

Effacer des chaînes

- 1 Repérez avec les **touches ◀ / ▶ / ▲ / ▼** la chaîne que vous souhaitez effacer.
- 2 Appuyez sur la **touche de couleur** rouge.
- 3 Validez l'interrogation affichée en appuyant sur la **touche OK**.

Remarque : Une nouvelle recherche vous permet de récupérer les chaînes effacées dans la liste.

Définir une chaîne comme favori

La liste des favoris contient toutes les chaînes que vous avez choisies comme favoris. A partir de cette liste, vous pouvez composer une liste de chaînes quasi individuelle.

Les chaînes „favorites“ sont enregistrées dans une liste spécifique. Pour afficher cette liste, appuyez deux fois pendant la diffusion normale d'une chaîne sur la **touche LIST/FAV**.

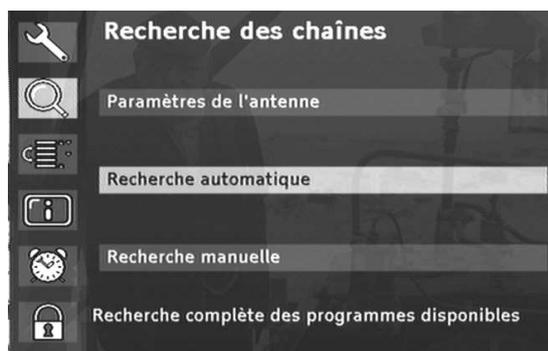
- 1 Sélectionnez avec les **touches de direction** la chaîne que vous souhaitez définir comme favori.
- 2 Appuyez sur la **touche de couleur** verte pour ajouter la chaîne à vos favoris.
Remarque : Si vous sélectionnez une chaîne déjà „définie comme favori“ et si vous appuyez sur la touche verte, cette chaîne redevient une chaîne „normale“.
- 3 Répétez cette opération avec toutes les chaînes que vous souhaitez définir comme favoris.

Remarque : Les fonctions décrites ci-avant sont également disponibles pour la liste des stations radio.

Appuyez sur la **touche RADIO** pour obtenir un aperçu des stations radio. En appuyant à nouveau sur la **touche RADIO**, vous accédez à nouveau à la liste des chaînes TV.

Installation avancée

Dans le menu principal, vous avez le choix, via **Recherche des chaînes** entre la **Recherche automatique** et la **Recherche spécialisée**.



Après la première installation, voir page 7, il peut s'avérer nécessaire d'effectuer une nouvelle recherche de chaînes ou d'ajouter certaines chaînes.

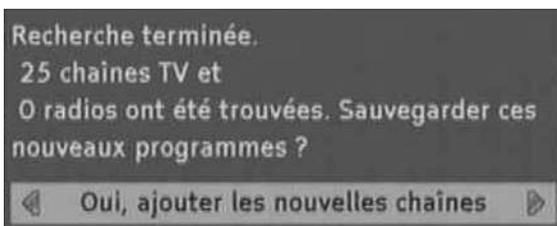
Remarque : Pour effectuer une nouvelle première installation, vous devez tout d'abord ramener l'appareil à ses réglages d'usine, voir page 13.

Recherche automatique

Cette recherche est en règle générale la bonne puisque toutes les chaînes sont normalement trouvées automatiquement .

- 1 Uniquement si vous utilisez une antenne active (dans le cas contraire, continuez à partir du point 4.) : Marquez le **Réglage d'antenne** puis appuyez sur la **touche OK**.
- 2 Mettez avec la **touche** ◀ ou ▶ l'antenne active en **service**.
- 3 Appuyez sur la **touche EXIT**.
- 4 Marquez **Recherche automatique** et appuyez sur la **touche OK**.
- 5 Réglez à l'aide de la **touche** ◀ ou ▶ la fréquence de départ ou la fréquence de fin.
- 6 Déterminez à l'aide des **touches de direction** si **Toutes les chaînes** ou **Libre accès** doivent être recherchés.
- 7 Marquez ensuite **OK** puis appuyez sur la **touche OK** pour lancer la recherche automatique

La recherche automatique est ensuite démarrée. A la fin de la recherche, vous obtenez l'affichage de ce qui suit :



- 8 Sélectionnez avec la **touche** ◀ ou ▶ si
 - les chaînes trouvées doivent être ajoutées à l'ancienne liste (réglage standard),
 - l'ancienne liste de chaînes doit être écrasée,
 - les nouvelles chaînes trouvées doivent être rejetées.
- 9 Appuyez ensuite sur la **touche OK**.

Recherche spécialisée

Ce type de recherche vous permet de chercher de manière ciblée des chaînes individuelles. Ceci est judicieux surtout si vous souhaitez ne faire figurer qu'une seule chaîne dans votre liste de chaînes et que vous disposez des informations sur le canal et la fréquence.

- 1 Marquez **recherche spécialisée** et appuyez sur la **touche OK**.



- 2 Avec la **touche** ▲ ou ▼, sélectionnez les unes après les autres les valeurs réglables.
 - Réglez la **fréquence** souhaitée à l'aide de la **touche** ◀ ou ▶ .
 - Tapez la **fréquence en MHz** à l'aide des **touches numériques** de la télécommande.
 - Réglez la **largeur de bande** souhaitée à l'aide des **touches de direction**.
- 3 Sélectionnez si **Toutes les chaînes** ou **Libre accès** doivent être recherchés.
- 4 Marquez ensuite **OK** puis appuyez sur la **touche OK** pour démarrer la recherche spécialisée.

La recherche automatique est ensuite démarrée.

- Si des chaînes ont été trouvées, la même question que celle posée pour la recherche automatique apparaît, voir chapitre précédent.
- Si aucune chaîne n'a été trouvée, un message est alors affiché. Appuyez sur la **touche OK**.

EPG

Le guide électronique des programmes (en anglais „Electronic Program Guide“, dont l'abréviation est EPG) vous offre un aperçu de toutes les émissions qui seront diffusées la semaine suivante sur la chaîne actuelle.

Tenez compte de ce qui suit :

- Toutes les chaînes ne proposent pas un EPG complet.
- Beaucoup de chaînes de télévision diffusent le programme du jour, toutefois sans descriptions détaillées.
- Certaines chaînes ne proposent aucune information EPG.
- Compte tenu de l'évolution technique constante, de plus en plus de chaînes proposeront cette offre à l'avenir.

- 1 Sélectionnez la chaîne souhaitée.
- 2 Appuyez sur la **touche EPG** pour appeler le guide électronique des programmes.



Voilà ce que vous propose l'EPG :

- Si vous souhaitez davantage d'informations sur une émission, marquez-la avec la **touche ▲** ou **▼** puis appuyez sur la **touche INFO**.
- Passez au programme d'un autre jour à l'aide de la **touche ►**. A l'aide de la **touche ◀**, revenez au début.
- Pour pouvoir aller et venir entre les programmes de l'après-midi et du soir, appuyez sur les **touches de couleur** comme indiqué dans l'EPG.

Remarque : Selon l'heure du jour, „Matin“ peut aussi être affiché.

- En appuyant sur la touche **P+ ou P-**, vous pouvez afficher l'EPG d'une autre chaîne.
- Si vous souhaitez enregistrer une émission à partir du guide des programmes, sélectionnez-la puis appuyez sur la **touche TIMER/REC**. Validez l'interrogation suivante en appuyant sur la **touche OK**.

Remarque : Vous trouverez des informations détaillées sur le thème „Timer“ au prochain chapitre.

3 Fermez l'EPG en appuyant sur la **touche EXIT**.

Timer

Le réglage Timer vous permet de mettre en et hors service votre adaptateur à des heures définies par exemple pour permettre l'enregistrement avec un enregistreur. L'appareil commute alors automatiquement en mode Veille. Si l'appareil est déjà en service, il commute automatiquement sur l'émission choisie.

Remarque : N'oubliez pas de programmer aussi votre enregistreur pour l'heure correspondante.

Ajouter un programme dans la liste Timer

La fonction Timer est accessible via l'EPG, voir chapitre précédent.

- 1 Ouvrez l'EPG et sélectionnez l'émission souhaitée.
- 2 Appuyez sur la **touche TIMER/REC**.



3 Appuyez sur la **touche OK**.

La fenêtre se ferme et l'émission choisie est ajoutée dans la liste Timer.

Gérer la liste Timer

Appuyez sur la **touche TIMER/REC** pendant la diffusion normale d'un programme pour ouvrir la liste Timer.

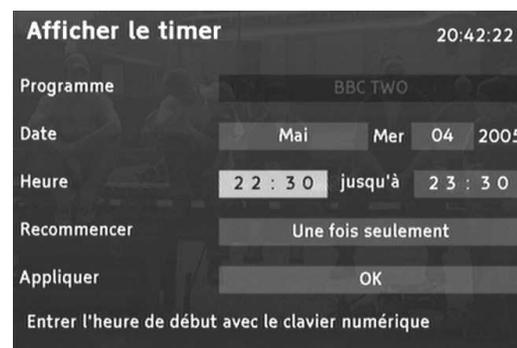


Effacer un (des) programmes

- 1 Sélectionnez le programme souhaitée.
- 2 Appuyez sur la **touche de couleur** correspondante :
rouge : Le programme choisie est effacée
jaune : Tous les programmes sont effacés.
- 3 Appuyez sur la **touche OK** pour valider l'interrogation suivante.

Programmer le Timer

- 1 Sélectionnez la chaîne souhaitée et appuyez sur la **touche OK**.



- 2 Modifiez les réglages affichés à l'aide des **touches et numériques**. Vous pouvez :

- modifier la date (mois et jour)
- l'heure (heure de démarrage et durée)
- le périodicité (intéressant pour les séries et les émissions régulières)

3 Marquez ensuite **OK** pour **Reprendre** et appuyez sur la **touche OK**.

Mettre hors service une fonction Timer en cours

Remarque : **Alors qu'une émission Timer se déroule, il n'y a que quelques touches de disponibles : I-II, APP, OPT et les touches de volume + et - et la touche d'interruption de son.**

Pour mettre la fonction Timer hors circuit :

1 appuyez sur **Marche / Arrêt**.

Vous obtenez l'affichage d'un message du programme.

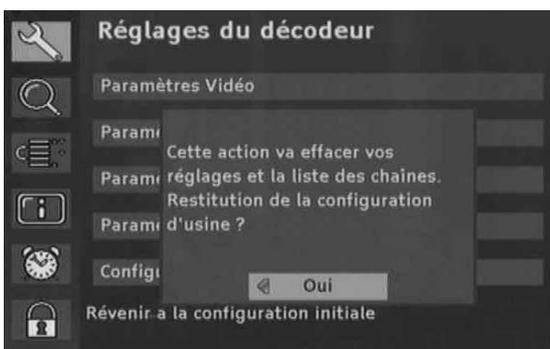
2 Appuyez sur la **touche OK**.

Autres fonctions

Rétablir les réglages d'usine

Vous pouvez ramener votre appareil aux réglages effectués en usine. La liste de favoris individuelle créée est alors effacée.

- 1 Appuyez sur la **touche MENU** pour ouvrir le menu principal.
- 2 Marquez à l'aide de la **touche ▲** ou **▼** l'option **Paramètres** et appuyez sur la **touche OK**.
- 3 Marquez l'option **Paramètres d'usine** et appuyez sur la **touche OK**.



4 Réglez à l'aide de la **touche ▶** **Oui** et appuyez sur la **touche OK**.

L'appareil effectue un nouveau démarrage. Il se met hors service puis aussitôt après de nouveau en service.

5 Effectuez une première installation, voir page 7.

Afficher des informations sur les chaînes et le système / orienter l'antenne

Cette fonction sert (presque) exclusivement à informer sur une chaîne. Vous pouvez cependant également l'utiliser pour orienter votre antenne et pour améliorer la réception.

- 1 Appuyez sur la **touche MENU** pour ouvrir le menu principal.
- 2 Marquez à l'aide de la **touche ▲** ou **▼** l'option **Information sur une chaîne et le système** et appuyez sur la **touche OK**.
- 3 Sélectionnez l'option **Information chaînes** et appuyez sur la **touche OK**.

Fréquence	C21 - 474,0 MHz	
Paramètres	8K G-1/4 QAM-16 CR-2/3	
Fournisseur	ZDFmobil	
ID service	517	PID audio 594
PID télétexte	599	PID vidéo 593
Puissance du signal	63%	
Qualité du signal	94%	

4 Orientez votre antenne de manière à obtenir une valeur si possible élevée pour les deux indications **Intensité de signal** et **Qualité de signal**.

Remarque : Selon votre antenne, vous pouvez éventuellement également procéder à des réglages sur l'antenne.

- 5 Appuyez une fois sur la **touche EXIT** et validez la sélection **Information sur le système** avec la **touche OK**.
Vous trouvez ici des informations techniques sur votre appareil. Celles-ci ne sont en règle générale d'intérêt que dans le cas d'une assistance devenue nécessaire.
- 6 Appuyez trois fois sur la **touche EXIT** pour obtenir à nouveau l'affichage du programme télévisé normal.

Afficher l'heure

- 1 Appuyez sur la **touche TEXT ▲** pour obtenir l'affichage de l'heure à l'écran pendant la diffusion d'un programme.
- 2 Appuyez sur une **touche TEXT** quelconque pour désactiver à nouveau l'heure.

Effectuer une mise à jour du logiciel

Remarque : L'appareil doit pour cela être en mode Veille.

L'appareil contrôle toutes les nuits entre 01 h 00 et 05 h 00 s'il existe une mise à jour du logiciel. Si cela est le cas, vous recevrez à la prochaine mise en marche de l'adaptateur un message approprié et vous pourrez lancer la mise à jour du logiciel.

Vous pouvez également démarrer la recherche manuellement.

- 1 Ouvrez le menu principal et sélectionnez sous **Informations sur les chaînes et le système** l'option **Information sur le système**.
- 2 Sélectionnez avec les **touches de direction** l'option **Mise à jour du logiciel**.
- 3 Appuyez sur la **touche OK** pour démarrer la mise à jour du logiciel.

Radio

Remarque : Un programme radio numérique n'est pas toujours disponible dans tous les pays.

- 1 Au cas où un programme radio numérique serait diffusé dans votre pays, appuyez sur la **touche Radio** pour le recevoir.
- 2 Pour pouvoir à nouveau disposer du programme télévisé, appuyez à nouveau sur la **touche RADIO**.

Paramètres

- 1 Appuyez sur la **touche MENU** pour ouvrir le menu principal. L'option du menu **Paramètres** est généralement sélectionnée.
- 2 Appuyez sur **OK**.

Vous obtenez l'écran suivant :



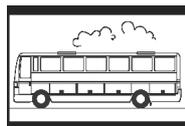
- 3 Sélectionnez à l'aide de la **touche ▲** ou **▼** l'option souhaitée et appuyez sur la **touche OK** pour l'appeler.

Remarque : Tenez compte dans chaque cas des textes d'information affichés sur l'écran. Ils vous aideront à choisir les bons paramètres.

La sélection et la modification des paramètres s'effectuent comme d'habitude avec les **touches de direction** **◀ / ▶ / ▲ / ▼**, une fenêtre activée est fermée en appuyant sur la **touche EXIT**.

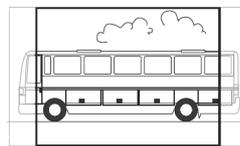
Paramètres d'image

Format d'écran



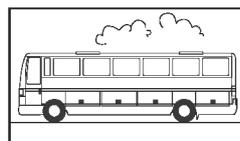
4 :3 (Letterbox 16 :9)

Présente les films qui sont en format 16 :9, de manière fidèle à l'échelle pour les téléviseurs à format 4 :3 et insère en haut et en bas une barre noire.



4 :3 (Pan Scan / CCO)

Présente les films au format 16 :9 sur la totalité de l'écran. Sur les téléviseurs 4 :3, les bords gauche et droit de l'écran sont coupés.



Format 16 :9

Présente les films cinématographiques sur la surface intégrale d'un téléviseur 16 :9.

Sortie vidéo TV

Les formats **RGB**, **Vidéo (CVBS)** et **S-Vidéo (Y/C)** sont disponibles pour la "sortie vidéo TV". Ici, **RGB** est la plupart du temps le bon choix.

Sortie vidéo VCR

Remarque : Cette option peut uniquement être sélectionnée si RGB n'a pas été choisi pour "Sortie vidéo TV".

Vous avez ici le choix entre **Vidéo (CVBS)** et **S-Vidéo (Y/C)**.

AFD automatique

Le format à transmettre peut diverger du format d'affichage. AFD reconnaît et corrige la représentation lorsque vous sélectionnez l'option **MARCHE**.

Télétexte

Cette fonction vous permet de sélectionner si votre adaptateur ou votre téléviseur doit afficher du télétexte.

Paramètres standards

Cette fonction vous permet de ramener la configuration des paramètres d'image aux valeurs pré-réglées. Ces options permettent dans la plupart des cas une reproduction correcte de l'image et de la langue.

Langue

Langue de menu

C'est ici que vous devez régler dans quelle langue l'OSD (On Screen Display) doit être affiché.

Langue audio

Sélectionnez ici la langue dans laquelle les émissions doivent être diffusées.

Deuxième langue audio

Sélectionnez ici une langue optionnelle dans laquelle les émissions doivent être diffusées.

Remarque : Si l'émission sélectionnée n'est pas diffusée dans la langue réglée sous „Langue audio“, la „Deuxième langue audio“ est alors utilisée.

Langue des sous-titres

Sélectionnez ici la langue dans laquelle les sous-titres doivent être diffusés.

Deuxième langue des sous-titres

Sélectionnez ici une langue de sous-titre optionnelle dans laquelle les sous-titres doivent être diffusés, voir également „Deuxième langue audio“.

Sous-titre automatique

Réglez l'option sur **Activer** si vous souhaitez que le sous-titre soit automatiquement inséré dans la langue de sous-titre choisie (standard : **Désactiver**).

Options de menu

Durée d'activation du bandeau d'information

Vous définissez ici pendant combien de temps le bandeau d'information, voir page 8, doit être affiché lors d'un changement de chaîne. Si vous souhaitez supprimer complètement le bandeau d'information lors d'un changement de chaînes, sélectionnez **Aucun**.

Bandeau d'information automatique

Le bandeau d'information est généralement automatiquement activé au début d'une nouvelle émission. Si vous ne le souhaitez pas, sélectionnez ici **Désactivé**.

Remarque : Cette option est uniquement disponible si la valeur réglée pour „Durée d'activation du drapeau d'information“ s'élève au moins à 4 secondes.

Langue de menu

Réglez ici la langue de l'OSD.

Remarque : Cette fonction est également disponible via l'option „Langue“, voir page 14.

Transparence

Vous réglez ici la transparence de l'OSD. Si vous avez des difficultés à lire l'OSD sur fond transparent, sélectionnez ici **Aucun**.

Généralités

Réglage du fuseau horaire

Sélectionnez ici si le décalage local par rapport à l'heure normale de Greenwich doit être automatiquement réglé ou si vous souhaitez le définir vous-même.

Fuseau horaire

Pour l'Allemagne et l'Europe centrale, sélectionnez **GMT +01 :00** (écart de temps par rapport à l'heure moyenne du méridien Greenwich -Greenwich Mean Time).

Heure d'été

Réglez l'option de menu **Heure d'été** sur **Désactivé** si ce n'est actuellement pas la période de l'heure d'été. Vous pouvez également choisir l'option **Automatique**. Dans ce cas, l'adaptateur reçoit l'information pour l'heure d'été par la chaîne sélectionnée.

Antenne active

Vous pouvez ici mettre en ou hors service l'alimentation en tension pour une antenne active.

Format de sortie audio

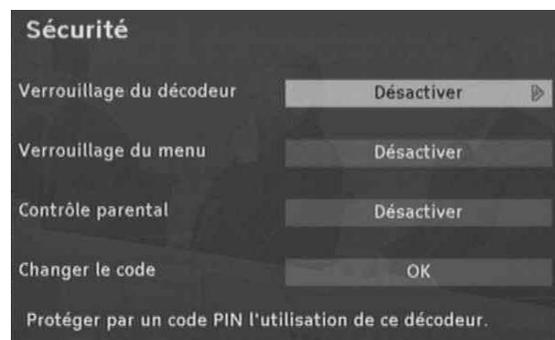
Les formats **Mono** et **Stéréo** sont disponibles pour la sortie audio.

Appel des réglages départ usine

Cette fonction a déjà été décrite ailleurs, voir page 13.

Sécurité

- 1 Appuyez sur la **touche MENU**.
- 2 Marquez avec la **touche ▲** ou **▼** l'option **Sécurité** puis appuyez sur la **touche OK**.
- 3 Tapez votre code PIN et validez avec **OK**.



Remarque : Le code PIN est réglé en usine sur 0000. Tenez également compte des informations affichées. Elles vous aideront à choisir les bonnes options.

Tenez compte de ce qui suit :

- La sélection et la modification des options s'effectuent comme d'habitude avec les **touches de direction**.
- Une fenêtre activée peut être fermée en appuyant sur la **touche EXIT**.

Verrouillage de l'appareil

Réglez cette option sur **Activer** si vous souhaitez que votre appareil soit totalement protégé contre un accès non autorisé.

A la prochaine mise en marche de l'adaptateur, le code PIN sera demandé (le code PIN est réglé en usine sur 0000).

Verrouillage du menu

Réglez cette option sur **Activer** si vous souhaitez que votre menu soit protégé contre un accès non autorisé.

Au prochain appel du menu, le code PIN vous sera demandé (le code PIN est réglé en usine sur 0000).

Contrôle parental

Vous pouvez ici déterminer un âge minimal pour certaines émissions. Ces émissions sont protégées par code PIN et seront uniquement activées après l'entrée du code PIN.

Changer le code PIN

Vous pouvez ici définir votre code PIN.

- 1 Appuyez sur la **touche OK**.
- 2 Tapez le code PIN actuel et validez avec la **touche OK**.
- 3 Tapez ensuite votre nouveau code PIN et appuyez sur la **touche OK**.
- 4 Pour valider votre nouveau code PIN, tapez-le encore une fois et appuyez à nouveau sur la **touche OK**.

Diagnostic des problèmes

Problème	Causes possibles	Remèdes
L'appareil ne se met pas en marche	Court-circuit dans le câble de l'antenne ou antenne à basse impédance avec une puissance d'antenne active simultanément	Contrôler le câble de l'antenne Retirer le câble de l'antenne, démarrer l'adaptateur et régler l'option Antenne active sur ARRET , voir P. 11
	Pas de tension secteur	Contrôler le câble d'alimentation et le bloc secteur
Pas d'image, pas de son	Pas de tension secteur	Contrôler le câble d'alimentation et le bloc secteur
	Pas ou fausse liste de chaînes	Effectuer une recherche automatique de chaînes, voir P. 11
	Court-circuit dans le câble de l'antenne	Mettre l'appareil hors service, éliminer le court-circuit, mettre l'appareil en marche
	Pas de liaison ou liaison défectueuse	Contrôler toutes les liaisons à câble
	Antenne mal orientée	Ré-orienter l'antenne
	Câble déconnecté ou trop long	Contrôler le raccord, raccourcir le câble
Pas d'image ou mauvaise image	Antenne trop petite	Utiliser une antenne plus grande
	Péritel pas complètement branchée	Contrôler la liaison péritel
	Antenne mal orientée	Ré-orienter l'antenne, voir P. 13
	L'antenne passive n'offre pas assez de puissance	Utiliser une antenne active et effectuer la mise en marche par le menu principal, voir P. 11
	Le programme est transmis avec d'autres paramètres	Effectuer la recherche automatique, voir P. 11
Son disponible, pas d'image	Antenne mal orientée	Ré-orienter l'antenne
	Le programme est transmis avec d'autres paramètres	Effectuer une recherche automatique, voir P. 11
	Péritel pas complètement branchée	Contrôler la liaison péritel
Pas de réception de chaînes qui pouvaient auparavant être captés	La chaîne n'est plus diffusé	Aucune
	Dérangement par téléphone DECT	Agrandir la distance entre l'appareil et le téléphone
	Antenne mal orientée	Ré-orienter l'antenne
La télécommande ne fonctionne pas	Obstacle entre la télécommande et l'adaptateur	Éliminer l'obstacle
	Problème lié à la diffusion	Débrancher le bloc secteur, après 10 s, rétablir la liaison
	Appareil non en service	Mettre l'appareil en service
	Les piles sont usées	Mettre en place des nouvelles piles dans la télécommande
Certaines chaînes ne sont pas captées de temps en temps	Ces chaînes ne sont pas diffusées tous les jours 24 heures sur 24 et ne sont parfois pas disponibles. Ceci n'est pas un défaut.	

Problème	Causes possibles	Remèdes
L'appareil ne peut pas être commandé	Obstacle entre la télécommande et l'adaptateur	Éliminer l'obstacle
Mauvaise qualité de l'image	Réglage de la sortie péritel TV incorrect	Régler un autre format de signal de sortie TV, voir P. 14
Pas de réception radio	Dans certaines régions, il n'y a actuellement pas de diffusion d'émissions radio numériques par le DVB-T	Aucune
Code PIN oublié	Entrez le code PIN maître : 8421 (ne peut pas être modifié)	

Caractéristiques techniques

Généralités

- DVB conforme à EN 300 744
- Plage de fréquence VHF et UHF
- Sortie vidéo et audio via 2x péritel
- Détermination FEC automatique (1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8)
- Flux de données MPEG2 : ISO/IEC 13818-1
- DVB vidéo/audio : ISO/IEC 13818-2, -3
- Mise à jour du logiciel par l'antenne (Update-Over-Air)

Spécifications de base

- Démodulation QPSK /QAM16/64 conforme à la norme DVB EN 300 744
- COFDM 2k et 8k Mode
- VHF et UHF (74...862 MHz)
- Largeur de bande 7/8 MHz
- Intervalle de protection : 1/32, 1/16, 1/8, 1/4 durée de symbole active
- Vitesse PLL Tuning rapide : Pas 62,5 kHz / 166,67 kHz

Entrée / Sortie

- 2x sortie péritel (VCR & TV)
 - Sortie TV péritel vidéo : RGB, Video (CVBS), S-Video (Y/C)
 - Sortie vidéo VCR péritel : Video (CVBS), S-Video (Y/C)
 - Signal de commutation : 0 / 6 / 12 V
 - Sortie audio voie gauche/voie droite

- Entrée RF
 - Connecteur IEC60169-2
 - Terminaison 75 Ohm
 - Affaiblissement de réflexion : min. 6 dB (75 Ohm)
 - Terminaison 75 Ohm
- Signal d'entrée RF commuté

Branchement électrique

- Bloc secteur 230 V c.a. / 50 Hz à 12 V c.c.
- Consommation de courant inférieure à 12 W
- Consommation de courant en mode de veille : moins de 9 W

Dimensions de l'adaptateur

- 250 x 140 x 32 mm

Accessoires

- Bloc secteur
- Télécommande
- Câble péritel
- 2 piles (pour la télécommande)
- Mode d'emploi

Température

- Plage de température +5 °C...+40 °C

Ce produit satisfait aux spécifications des directives 95/47/CEE et 2002/21/CEE.



Ce produit correspond aux directives suivantes :

- 73/23/CEE
- 93/68/CEE
- 89/336/CEE